

**PROCEEDINGS OF THE
VII INTERNATIONAL SCIENTIFIC
AND THEORETICAL CONFERENCE**

SCIENCE OF XXI CENTURY:
DEVELOPMENT, MAIN
THEORIES AND
ACHIEVEMENTS

15.11.2024

HELSINKI
REPUBLIC OF FINLAND

with the proceedings of the

VII International Scientific and Theoretical Conference

**Science of XXI century:
development, main
theories and achievements**

15.11.2024

Helsinki, Republic of Finland

Helsinki, 2024



Chairman of the Organizing Committee: Goldenblat M.

Responsible for the layout: Bilous T.

Responsible designer: Bondarenko I.

S 40 **Science of XXI century: development, main theories and achievements:** collection of scientific papers «SCIENTIA» with Proceedings of the VII International Scientific and Theoretical Conference, November 15, 2024. Helsinki, Republic of Finland: International Center of Scientific Research.

ISBN 979-8-88955-774-6 (series)  Bowker

DOI 10.36074/scientia-15.11.2024

Papers of participants of the VII International Multidisciplinary Scientific and Theoretical Conference «Science of XXI century: development, main theories and achievements», held on November 15, 2024 in Helsinki are presented in the collection of scientific papers.

The conference is included in the Academic Research Index ReserchBib International catalog of scientific conferences and registered for holding on the territory of Ukraine in UKRISTEI (Certificate № 403 dated June 12th, 2024).



Conference proceedings are publicly available under terms of the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA 4.0) at the www.previous.scientia.report.

UDC 082:001

© Participants of the conference, 2024

© Collection of scientific papers «SCIENTIA», 2024

© NGO International Center of Scientific Research, 2024

ISBN 979-8-88955-774-6

SECTION 14.

TRANSPORT AND TRANSPORT TECHNOLOGIES

ENSURING SAFETY AT SEA: EXPLORING THE SIGNIFICANCE OF THE SOLAS CONVENTION

Moskaliuk O. 163

THE ROLE OF MOBILITY IN REGIONAL DEVELOPMENT DURING UKRAINE'S WAR: EMERGING CHALLENGES AND OPPORTUNITIES

Severyn O., Yashchuk Yu. 166

SECTION 15.

PHYSICS AND MATHEMATICS

ВИКОРИСТАННЯ МОБІЛЬНИХ ТЕХНОЛОГІЙ ЯК ЗАСОБУ ОПТИМІЗАЦІЇ ПРОЦЕСУ НАВЧАННЯ МАТЕМАТИКИ В УМОВАХ ДИСТАНЦІЙНОГО НАВЧАННЯ

Пилип Л.І. 168

SECTION 16.

PHILOLOGY AND JOURNALISM

ВІДТВОРЕННЯ СКОРОЧЕНЬ В МІЖНАРОДНИХ КОНВЕНЦІЯХ ТА ДЕКЛАРАЦІЯХ ООН І ЮНЕСКО

Рябенко К.К. 179

ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ МОВИ ДІЛОВОЇ КОМУНІКАЦІЇ

Білик Н.В. 182

МЕДІАОСВІТНІЙ ПОТЕНЦІАЛ БЛОГОСФЕРИ

Хандрига Л.С. 185

МЕДІАТИЗАЦІЯ ВІЙНИ: ВОЄННІ НАРАТИВИ ТРЕВЕЛ-ЖУРНАЛІСТИКИ

Чупрій К.В. 189

ОКАЗІОНАЛІЗМИ ТА ЇХ ПЕРЕКЛАД УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ НА МАТЕРІАЛІ КНИГИ ЖАНРУ ФЕНТЕЗІ К. ПАОЛІНІ «ЕРАГОН»

Верхова В.І. 196

ОСОБЛИВОСТІ ВЖИВАННЯ ФРАЗЕОЛОГІЗМІВ-КОЛОРОНІМІВ У СУЧАСНОМУ ПОЛІТИЧНОМУ ДИСКУРСІ

Круглій О.Р., Черняк О.П. 200

ПРАКТИЧНИЙ АСПЕКТ КРИТИЧНОГО АНАЛІЗУ ДИСКУРСУ ПОЛІТИЧНИХ ВИСТУПІВ АМЕРИКАНСЬКИХ ПОЛІТИКІВ

Радкевич Ю.Ю. 206

Круглій Олена Ростиславівна 

кандидат філологічних наук, доцент,
доцент кафедри іноземних мов та перекладу
Волинський національний університет імені Лесі Українки, Україна

Черняк Оксана Павлівна 

кандидат філологічних наук, доцент,
доцент кафедри іноземних мов та перекладу
Волинський національний університет імені Лесі Українки, Україна

ОСОБЛИВОСТІ ВЖИВАННЯ ФРАЗЕОЛОГІЗМІВ-КОЛОРОНІМІВ У СУЧАСНОМУ ПОЛІТИЧНОМУ ДИСКУРСІ

Фразеологізми-колороніми є особливим видом фразеологізмів, які містять назву кольору в своєму складі. Ці вирази активно вживають у різних мовах. Фразеологізми-колороніми є невід'ємною частиною сучасної англійської мови та залишаються досить актуальними через використання у різних сферах життя, включаючи літературу, мистецтво, мовлення, рекламу, політику, дипломатію тощо. Вони допомагають збагачувати мовлення та зрозуміти психологію і культурні особливості англомовного населення. Вони мають багато особливостей, які відображають культурні, історичні та соціальні особливості англомовних народів.

Основною особливістю цих одиниць є використання у різних контекстах. Наприклад, *green with envy* вживають у значенні 'дуже заздрити', *black sheep* – 'людина, яка відрізняється від решти своєї родини або групи', *white lie* – 'невелика неправда, яку розповідають, щоб не завдати шкоди іншим'.

Характерно, що фразеологізми-колороніми мають часто складний семантичний склад, тому їх важко перекласти дослівно. Наприклад, *seeing red* означає 'бути дуже сердитим', *out of the blue* – 'несподівано або на рівному місці', *in the black* – 'бути прибутковим', а *in the red* – 'бути в боргах'.

Природньо, що фразеологізми-колороніми можуть використовувати як в індивідуальних висловлюваннях, так і у фіксованих виразах або ідіомах. Це дає можливість більш точно передати думку та почуття співрозмовника.

Різноманітність є суттєвою характеристикою фразеологізмів-колоронімів. Вони різняться своїм походженням, значенням і сферою вживання. Вони можуть мати різні відтінки значень залежно від контексту та культурних особливостей. Через свою поширеність досліджувані одиниці

широко вживають як у розмовній, так і в писемній мові. Багато фразеологізмів-кolorонімів мають свої корені в культурних та історичних особливостях англомовних народів. Вони є невід'ємною частиною культурної національної спадщини та відображають культурні норми, традиції, вірування та історичні події.

Деякі з них стали часто вживаними фразами, які є відомими навіть за межами англомовного світу. Ось кілька популярних ідіом із колоронімами та їхні значення: *to feel blue* – ‘бути сумним, у поганому настрої’; *once in a blue moon* – ‘дуже рідко’; *the grass is always greener on the other side* – ‘здаватися, що інше життя або ситуація кращі, ніж власні’; *to see red* – ‘дуже розлютитися’; *to raise a red flag* – ‘подати сигнал тривоги, викликати підозру’; *to be tickled pink* – ‘бути дуже задоволеним або радим’; *black sheep* – ‘біла ворона, людина, яка виділяється негативно в сім'ї чи групі’; *golden opportunity* – ‘унікальна можливість, якою варто скористатися та інші’; *to give green light* – ‘дати дозвіл’.

Ці ідіоми часто зустрічаються як у розмовній мові, так і в літературі. Кольори додають емоційного чи символічного значення і допомагають краще передати настрій або стан ситуації. Фразеологізми-кolorоніми виконують визначену стилістичну функцію і використовуються із метою підкреслення стилю мовлення, підсилення різних емоцій співрозмовників під час комунікації. Вони можуть додавати гумору, сарказму, іронії та інших емоційних відтінків до мовлення.

Актуальність теми дослідження фразеологізмів-кolorонімів є важливим аспектом вивчення мовлення і мовної культури англомовних країн, це допомагає розуміти різноманітні висловлювання, робить мову більш експресивною і кольоровою, а також підвищує культурну компетентність.

Об'єктом є англійські політичні фразеологізми з колоративним компонентом у сучасній англійській мові.

Предметом є особливості функціонування фразеологізмів-кolorонімів у сучасному англомовному політичному дискурсі.

Метою дослідження особливостей фразеологізмів-кolorонімів у сучасній англійській мові є розширення знань про мову та культуру англомовних країн, розуміння особливостей вживання і семантики цих виразів, а також встановлення зв'язку між мовними та соціокультурними аспектами вживання фразеологізмів-кolorонімів на прикладі політичного дискурсу.

Фразеологізми-кolorоніми є важливою складовою культурної спадщини, оскільки вони відображають історію, традиції, політичні та культурні

особливості англomовних країн. Ці одиниці мають походження із різних сфер життя, таких як географія, історія, війна, релігія, спорт, культура, політика і т. д. Вони допомагають зберегти спадщину та знайомити нові покоління з історією та культурою своєї країни.

Використання фразеологізмів-колоронімів у політиці є важливим інструментом для вираження політичних ідей, стратегій, емоцій. Кольори часто набувають особливого значення у контексті політичних дискусій, оскільки вони можуть стати символами певних партій, рухів або ідеологій. Ось кілька прикладів, як фразеологізми-колороніми можуть використовуватися у різних політичних контекстах.

Сьогодні широкого вжитку набули лексичні одиниці з компонентом *red*. Червоний давно вважають символом соціалізму та комунізму, у багатьох країнах червоний колір традиційно асоціюють із соціалістичними або комуністичними ідеями. Його використовують на позначення лівих політичних сил або рухів. Раннє політичне використання червоного кольору стосувалося революційних суспільних рухів до того, як він став асоціюватися із прихильниками марксизму-ленінізму та комунізму, а також із колишнім Радянським Союзом. Наприклад, окрім радянської Червоної армії, сформованої після російської революції 1917 року, існувала крайня ліва терористична організація «Італійські червоні бригади», що діяла в 1970-х роках і ставила за мету прокласти шлях до марксистського перевороту. У 1960-х роках Червона гвардія була організована китайським лідером Мао Цзедунем для відродження революційного духу Комуністичної партії.

Ось кілька фраз, характерних для англomовного політичного дискурсу, пов'язаних із червоним кольором: *red tape* – ‘бюрократичні перепони, зайві формальності в управлінні або державній адміністрації’. Термін існує вже багато століть і не завжди означав надмірно складні офіційні процедури, які спричиняють затримки або бездіяльність. Насправді, елемент *red tape* спочатку позначав червоні, схожі на стрічки смужки матеріалу, які раніше використовували для скріплення юридичних документів. Хоча бюрократія іноді буває липкою, ця стрічка не була клейкою, її просто обмотували навколо документів, зав'язували вузлом і часто скріплювали сургучевою печаткою.

Сьогодні цей термін набув більш поширеного негативного відтінку. Правові системи вже давно здобули репутацію надзвичайно складних і повільних, а юридичні документи, як правило, довгі та багатослівні, стали матеріальним проявом надмірно регламентованої і формалізованої системи. Не минуло багато часу, як бюрократична тяганина стала символізувати

перевтомлену бюрократію і бюрократичну рутину загалом. Це вираз часто використовують для критики надмірного контролю або регулювання, що ускладнює ефективне управління. Наприклад, *Rescue work is often hampered by red tape at national borders*. – «Рятувальні роботи часто ускладнюються бюрократичною тяганиною на національних кордонах» [1].

Ще одне використання червоного кольору знаходимо в американській політиці, де він вказує на підтримку республіканських кандидатів або їхньої політики. Наприклад, термін *red state* ('червоний штат') набув популярності під час президентських виборів 2000 року між республіканцем Джорджем Бушем і демократом Альбертом Гором. У новинах показували результати виборів за допомогою двоколірної карти. Червоний штат означав перемогу кандидата від Республіканської партії, а *blue state* ('синій штат') – перемогу кандидата від Демократичної партії. Ці вибори дали поштовх політичному використанню обох кольорів [2]. Наприклад, *The pundits, the pundits like to slice and dice our country into red states and blue states. Red states for Republicans, blue states for Democrats*. – «Експерти, експерти люблять ділити нашу країну на «червоні» та «сині» штати. Червоні штати для республіканців, сині штати для демократів» [3].

Синій також вважають символом консерватизму. У деяких країнах, зокрема у США, синій колір зазвичай асоціюється із ліберальними або демократичними силами, у той час як у Великобританії синій колір традиційно використовує Консервативна партія.

Під час Громадянської війни в США *blue* (синій) колір використовували на позначення назви солдата Союзу, а також армії Союзу (*a battle of Blue versus Gray* – битва синіх проти сірих). Це також назва одного з трьох основних кольорів (інші – червоний і жовтий), які можна змішувати, щоб отримати інші кольори. Синій і червоний дають *purple* (фіолетовий), що призвело до того, що назва цього кольору стала використовуватися на позначення змішаної підтримки синіх кандидатів від Демократичної партії і червоних кандидатів від Республіканської партії та їхньої політики [2]. Наприклад, *Once a reliably red district, it now leans purple. Voters there twice delivered solid victories for George W. Bush, then backed Sen. John McCain from the red side. Then they went twice for the blue candidate, Barack Obama (an 11-point winner in 2012) and Hillary Clinton (who won by just 3 points)*. – «Колись надійно червоний округ, тепер він схиляється до фіолетового. Виборці цього округу двічі забезпечили впевнену перемогу Джорджу Бушу-молодшому, потім підтримали сенатора Джона Маккейна від «червоних». Потім вони двічі голосували за синього

кандидата, Барака Обаму (переможця з перевагою в 11 пунктів у 2012 році) і Гіллари Клінтон (яка виграла лише на 3 пункти)» [4].

Blue collar – ‘робітничий клас’, часто вживають також у контексті політики на позначення підтримки робітників або підтримки класичних промислових секторів. Наприклад, *Democrats have struggled with blue-collar voters but sense opportunity*. – «Демократи боролися із виборцями, представниками «синіх комірців», але відчувають свою можливість» [5].

True blue – ‘стійка прихильність до політичних поглядів або ідеології’, особливо в контексті консервативних переконань. Наприклад, *Of course, even if Maryland had followed suit and followed Colorado, Illinois, Maine and other states in their futile effort to keep Trump off the ballot, the chances of Trump winning in Maryland remains next to none as is the case of most true-blue states*. – «Звичайно, навіть якби Меріленд пішов за прикладом Колорадо, Іллінойсу, Мейну та інших штатів у їхніх марних спробах не допустити Трампа до виборів, шанси Трампа на перемогу в Меріленді залишаються практично нульовими, як і у випадку з більшістю істинно «блакитних» штатів» [6].

Green (зелений колір) прийнято асоціювати із символом екології і нових екологічних рухів, правами людини та сталим розвитком. *Green party* – політична партія, що відстоює екологічні та соціальні питання, часто пов'язана з прогресивними ідеями та сприянням захисту довкілля. *Greenwash* – практика використання маркетингових прийомів для того, щоб створити вигляд екологічної відповідальності без реальних зусиль у цій сфері. Часто цей термін використовують у політичному контексті для критики корпоративних або урядових дій. Наприклад, *But even with good intentions, anyone can greenwash inadvertently*. – «Але навіть маючи добрі наміри, будь-хто може ненавмисно відмитися» [7].

White (білий) як символ миру або нейтральності часто асоціюють із миром, безпекою або нейтральною позицією у конфлікті. *White flag* – символ капітуляції або мирної угоди. У політичному контексті це може позначати намагання досягти компромісу або припинення конфлікту. Наприклад, *This president and the White House seems to be waving the white flag of surrender*. – «Цей президент і Білий дім, здається, намагаються досягти мирної угоди» [8].

White knight – особа або група, яка приходить на допомогу, рятуючи ситуацію або допомагаючи іншій стороні уникнути загрози чи поразки. Наприклад, *And this is an enormous deficit, a deficit that is in the range of the COVID deficits, without the benefit of any white knights*. – «І це величезний дефіцит, дефіцит, який знаходиться в діапазоні дефіцитів COVID, без допомоги будь-яких білих лицарів» [9].

Отже, фразеологізми-колороніми в політиці не лише набувають багатозначного тлумачення, вони активно впливають на суспільні настрої. Досліджувані одиниці дозволяють політичним діячам і аналітикам більш ефективно висловлювати свої погляди й ідеї, які можуть мати сильний емоційний або символічний заряд. Водночас фразеологізми-колороніми є важливою складовою мовної ідентичності та культурної спадщини нації. Вони відображають історію, традиції та особливості, які роблять кожну країну унікальною та неповторною. Ці одиниці допомагають формувати мовну ідентичність нації і зберігати культурну спадщину. Крім того, фразеологізми-колороніми є важливим елементом національної самосвідомості нації, адже використання таких фраз у мовленні допомагає відчувати належність до своєї нації та спільноти, в якій живуть люди.

Список використаних джерел:

1. Cambridge Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/red-tape> (дата звернення: 20.11.2024).
2. 17 Red, White, and Blue Political Terms. URL: <https://www.merriam-webster.com/wordplay/red-white-and-blue-political-words> (дата звернення: 20.11.2024).
3. Obama's 2004 Convention Speech Made Him a Star. History Proved Him Wrong. URL: <https://www.politico.com/news/magazine/2024/08/20/obama-2004-convention-speech-history-00175156> (дата звернення: 20.11.2024).
4. Joseph Curl, The Washington Times, 19 May 2020 URL: <https://www.washingtontimes> (дата звернення: 20.11.2024).
5. Tal Axelrod, Democratic populists are key to congressional control and their party's future, ABC News, 23 Oct. 2024. URL: <https://abcnews.go.com/Politics/democratic-populists-key-congressional-control-partys-future/story?id=115043896> (дата звернення: 20.11.2024).
6. Reader Commentary, Baltimore Sun, 6 Mar. 2024. URL: <https://www.baltimoresun.com/2024/03/29/> (дата звернення: 20.11.2024).
7. Solitaire Townsend, Sustainability Marketing Just Got Tricky, And Better, Forbes, 11 Feb. 2024. URL: <https://www.forbes.com/sites/solitairetownsend/2024/02/11/sustainability-marketing-just-got-tricky-and-better/> (дата звернення: 20.11.2024).
8. Alissa Tabirian, Jindal: Obama 'Waving the White Flag of Surrender' on the Economy. URL: <https://www.dailysignal.com/2014/02/25/jindal-obama-waving-white-flag-surrender-economy/> (дата звернення: 20.11.2024).
9. Alice Yin, Mayor Johnson's budget timeline delay spells difficult months ahead for Chicago's financial conundrum, Chicago Tribune, 6 Oct. 2024 URL: <https://www.civicfed.org/press/mayor-johnsons-budget-timeline-delay-spells-difficult-months-ahead-chicagos-financial> (дата звернення: 20.11.2024).